

Porównanie tłumaczeń Mateusza 7:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Hipokryto, wyrzuć najpierw z — oka twego — belkę, i wtedy wyraźnie zobaczysz [by] wyrzucić — pyłek z — oka — brata twego.
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Obłudniku, wyrzuć najpierw belkę ze swojego oka, a wtedy przejrzysz, aby wyrzucić drzazgę z oka swojego brata.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Obłudniku, wyrzuć najpierw z oka twego belkę. i wtedy przejrysz. (by) wyrzucić drzazgę z oka brata twego.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Obłudniku wyrzuć najpierw belkę z oka twojego a wtedy przejrysz się (by) wyrzucić drzazgę z oka brata twojego